F

Deutsch

Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektro-

Technical Data

Noise/Vibration Information

– Release the spindle lock button.
– If required, clean all parts to be mounted prior to assembling, using a soft brush or by blowing out with compressed air.
– Start the new tightening nut on tool holder **14**.
– **Do not tighten the tightening nut without a router bit inserted.** Otherwise the collet can be damaged.

Inserting a Router Bit (see figures C–D)

Router bits are available in the most different designs and qualities.

Routing with Parallel Guide (see figure H)

For edge-parallel cuts, mount the parallel guide **17**.

– Fasten the parallel guide **17** to the routing base **2**

– Faites un premier essai pour co

Montaje

Cambio de útil

- ¤ **Antes de cualquier manipulación en la herramienta eléctrica, sacar el enchufe de red de la toma de corriente.**
- ¤ **Al montar o sustituir el útil se recomienda emplear guantes de protección.**

Desmontaje de la bandeja base (ver figura A)

Para poder montar una fresa es necesario desmontar primero la bandeja base **2** de la unidad de accionamiento **1**.

– Abra la palanca de fijación **10** y gire la bandeja base **2** de modo que la marca coincida con el símbolo de la unidad de accionamiento **1**.
– Tire hacia arriba hasta el tope de la unidad de accionamiento.
– Gire en sentido contrario a las agujas del reloj la unidad de accionamiento hasta el tope y sáquela de la bandeja base.

Cambio de la pinza de sujeción (ver figura B)

Dependiendo de la fresa a utilizar puede que sea necesario cambiar la tuerca tensora y la pinza de sujeción **5**.
Si ya estuviese montada la pinza de sujeción correcta para la fresa prevista, siga los pasos de trabajo indicados en el párrafo “Montaje del útil”.

La pinza de sujeción **13** deberá quedar alojada con un poco de holgura en la tuerca de sujeción. Es necesario que la tuerca tensora **5**

Cambio de la placa de deslizamiento (ver figura N)

En lugar de la placa de deslizamiento **30** puede montarse la

Italiano

Norme di sicurezza

Avvertenze generali di pe

Dansk

Sikkerhedsinstrukser

Generelle sikkerhedsinstrukser til el-værktøj

Læs alle sikkerhedsinstrukser og an-

– Hvis det er nødvendigt, rengøres alle dele, der skal monteres, med en blød pensel eller ved gennemblæsning med trykluft, før det hele monteres.

rade och används på korrekt sätt.

22 Glidrulle
23 Fräskorgskåpa*
24 Vinkelfräskorg*
25 Vingskruv för vinkeljustering
26

¤

Áðïóõíáñì ïëüãçóç ôçò âÜóçò öñåæáñ‰óìáôïò

– Óáò óõìâïõëåýïõìå íá öïñÜôå ìÜóêåò áíáðíåõóôéêÞò ðñïóôáóßáò ìå öùëôñïý êáôçãïñßáò P2.

Íá ôçñåßôå ôéò äéáôÜîåéò ðïõ éó÷ýïõí óôç ÷þñá óáò ãéá ôá

Áðüóõñóç

Ôá çëåêôñéêÜ åñãáëåßá, ôá åî

– Germe kolunu tekrar kapatın.
–

- **Frezy i inne narzędzia robocze muszą dokładnie pasować do uchwytu narzędziowego (zacisku) użytkowanego elektronarzędzia.** Narzędzia robocze, nie dopasowane do uchwytu narzędziowego elektronarzędzia, obracają się nierównomiernie, silnie wibrują i mogą spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.
- **Elektronarzędzie uruchomić przed zetknięciem freza z materiałem.** W przeciwnym wypadku istnieje niebezpieczeństwo odrzutu, gdy użyte narzędzie zablokuje się w obrabianym przedmiocie.
-

Dane techniczne

Informacja na temat hałasu i wibracji

Wartości pomiarowe hałasu określono zgodnie z normą EN 60745.

Określony wg skali A poziom hałasu emitowanego przez urządzenie wynosi standardowo: poziom ciśnienia akustycznego 84 dB(A); poziom mocy akustycznej 95 dB(A). Niepewność pomiaru K = 3 dB.

Stosować środki ochrony słuchu!

Wartości łączne drgań a_h

Frézování hran nebo tvarů (viz obrázek G)

Při frézování hran nebo tvarů bez podélného dorazu musí být

Je-li nutné nahrazení přívodního kabelu, pak to nechte kvůli

Informácia o hlučnosti/vibráciách

Namerané hodnoty hluku zistené podľa normy EN 60745.

Hodnotená hodnota hladiny hluku A tohto náradia je typicky:
Akustický tlak 84 dB(A); Hodnota hladiny akustického tlaku

Originálne frézovacie nástroje z rozsiahlej ponuky príslušenstva Bosch si môžete kúpiť u svojho odborného predajcu výrobkov Bosch.

Používajte vždy iba bezchybné a čisté frézovacie nástroje.

–

– Zapnuté ručné elektrické náradie prisúvajte k obrobku

Údržba a servis

Údržba a čistenie

- ¤ **Pred každou prácou na ručnom elektrickom náradí vytiahnite zástrčku náradia zo zásuvky.**
- ¤ **Ručné elektrické náradie a jeho vetracie štrbiny udržiavajte vždy v čistote, aby ste mohli pracovať kvalitne a bezpečne.**

elektromos kéziszerszám fémr

– Szerelje fel az elszívóbúrát a **30** csúszólemez és a **29** elszívó-adapter közé. Sz3(aelszívób)-6.25úr
– Sima homlokfelületek megmunkálásához ismét smlokfe r.elje ki

– Ï î âåðíèòå ôðåçåðíûé áëîê **2** ìàðêèðîâêîé íà ñèìâîë è ìåäëåííî îïóñòèòå ïðèâîäíîé óçåë âíèç, ÷òîáû ôðåçà ïðèêîñíóëàñü ê çàãîòîâêå.
– Çàæìèòå çàæèìíîé ðû÷àå.
– Ïîñìîòðèòå, ÷òî ïîêàçûâàåò øêàëà **8**, è çàïèøèòå ýòî çíà÷åíèå (óñòàíîâêà íóëÿ). Ïðèáàâüòå êýòîìó çíà÷åíèþ íåîáõîäèìóþ ãëóáèíó ôðåçåðîâàíèÿ.
– Îòïóñòèòå çàæèìíîé ðû÷àãè óñòàíîâèòå ïðèâîäíîé óçåë íà ðàññ÷èòàííîå çíà÷åíèå øêàëû.
–
  –

²í ô î ð ì àö³ÿ ù î äî øó ì ó ³ â³áðàö³¿

Cåðâ³ñía ìaécòepíÿi îáñëóãîâóâàííÿêëiºíòiâ

Â ñåðâ³ñí³é ìàéñòåðí³ Âè îòðèìàºòå â³äï îâ³äü íà Âàø³ çàïèòàííÿ ñòîñîâíî ðåìîíòó³ åõí³÷íîãî îáñëóãîâóâàííÿ Âàøîãî ïðîäóêòó. Ìàëþíêè â äåòàëÿõ³íôîðìàö³þ ùîäî

Montarea adaptorului de freze pentru muchii

¤ **Äîïóñòèìàòà ñêîðîñò íà âúðòåíå íà ðàáîòíèÿ èíñòðóìåíòòðÿáâà äà å íàé-ìàëêî ðàâíà íà ïîñî÷åíàòà íà òàáåëêàòà íà åëåêòðîèíñòðóìåíòà ìàêñèìàëíà ñêîðîñò íà âúðòåíå.** Èíñòðóìåíòè, êîèòî ñå âúðòÿò ñ ïî-âèñîêà ñêîðîñò îò äîïóñòèìàòà, ìîãàò äà

čajte, če je električno orodje izklopljeno. Prenašanje

– Priporočamo, da nosite zaščitno masko za prah s filtrirnim razredom P2.

Upoštevajte veljavne nacionalne predpise za obdelovalne materiale.

Delovanje

Nastavitev globine rezkanja (glejte sliko F)

¤ **Nastavitev globine rezkanja je dovoljena samo pri izklopljenem električnem orodju.**

Za grobo nastavitev globine rezkanja postopajte takole:

– Električno orodje z montiranim rezkalnim orodjem postavite na predmet, ki ga boste obdelovali.
– Odprite napenjalo **10**, če je zaprto.
–

– Otpustite tipku za utvrđivanje vretena.
–

Kasutus

Freesimissügavuse reguleerimine (vt joonist F)

¤ Freesimissügavust tohib reguleerida vaid siis, kui seade on välja lülitatud.

Freesimissügavuse jämeregule

– Nospiediet darbvārpstas fiksēšanas taustiņu 9 un turiet to

¡

)ĩÛĘī ¹rÛ ĘÌT ¯¦ÛÛ[Ě¬Ø~v Æ¢gÛ ð
®zeÛÌZ - ¦qdrÛ ÈÛp ÐĘī Ô rÛ ¹¤i ¬¥Ø¦q»[d'Ìn»`Û Ãz rÛ Ã¦H Å{§ ð
)ĞÌ}y`Û ĈÛÌQ¬Z ¬¥Ø "

9G **6** lsžts Ôtsng Ţ8qÉÄ ØdzLJÇ GG ŕÇsN H9 ţ5e3‡U9 ØdžtîU ţ8Ä GÉĝá ð
ţbe9gÎT 9G lsžts Ôtsng N Ì8Gts yÉT.

Hng ls2ÉUG9 wţÉ Ǩ f9 HÉĝÒ8Ä ţÛ8UƷT 9G **30**

ð

Ì8Gts.

www.bosch-pt.com

ε€Ø‡U ţT Ş85 wţÉdztS ÉT ɥƷT ØtsîY ɥNîÇ y9 ò Ś

Ì8Gts ngÉžƷ‡U9 **28** ɥÌG.h 5 y9 Ì85e3f ls5 ÉŠ ţ8YÉu Hng GÉts H9îT ɥ Şţ É

Ş ɥ 6 Ş

Ì8Gts æ k 5 **29**G

(o îţƷ k f ţT gƷY ƷUG)

1 g ţbÉÄ GG Ş h DŽ5 N Ø TÉţ îZbg yîÇ nÉZ‡UG

ţbÉÄ GG Ş h DŽ5 N Ø TÉţ îZbg yîÇ nÉZ‡UG

ngÛll5É5 Ø ÉU GG Ì85e3‡85 9G lsGdzbe9 É f

ls ns ns N 5‡Ō:ţ3 É ƷDŽ‡LJU:

Ì8 K h T ƷNî8T ţƷîT ÔbţîÄ ŞÕƷgg y9 9îs6 ɥ h Ì8 K.